

LA BRÈCHE EN RÉSEAUX

Régional

• La Brèche organise le festival *SPRING* en partenariat avec le Centre Dramatique National de Normandie - Comédie de Caen, les Scènes Nationales de Cherbourg-Octeville et d'Alençon-Flers-Mortagne au Perche, le Centre Chorégraphique National de Caen / Basse-Normandie, le Centre Dramatique Régional de Vire - Le Préau, la Scène Conventionnée de Granville, les Théâtres de Caen, Coutances, Saint-Lô, Ifs, Mondeville, Tourlaville, Argentan, La Glacière, Beaumont-Hague, le réseau *Villes en Scène* du Conseil Général de la Manche

• La Brèche est partenaire du festival *Les Boréales* - Centre Régional des Lettres de Basse-Normandie au sein d'une plateforme européenne associant le Centre Dramatique National de Normandie - Comédie de Caen et le Centre Chorégraphique National de Caen / Basse-Normandie

National

• La Brèche est membre fondateur du réseau *Territoires de cirque*, association qui rassemble une trentaine de structures de production et de diffusion portant une attention particulière aux formes contemporaines de cirque. Son but est de créer un espace de concertation et d'action professionnelle, d'être un partenaire actif et force de propositions auprès des pouvoirs publics, institutionnels et professionnels.



Carte Blanche Camille Boitel / SPRING 2014©CLT-Image Passion

LA BRÈCHE AND NETWORKS

Regional

• La Brèche organises the *SPRING* Festival in partnership with the Centre Dramatique National de Normandie - Comédie de Caen, the Scènes Nationales de Cherbourg-Octeville and Alençon-Flers-Mortagne au Perche, the Centre Chorégraphique National de Caen / Basse-Normandie, the Centre Dramatique Régional de Vire - Le Préau, the Scène Conventionnée de Granville, the Theatres in Caen, Coutances, Saint-Lô, Ifs, Mondeville, Tourlaville, Argentan, La Glacière, Beaumont-Hague, the *Villes en Scène* network run by the Conseil Général de la Manche

• La Brèche is a partner in the *Les Boréales* Festival - Centre Régional des Lettres de Basse-Normandie within a European platform bringing together the Centre Dramatique National de Normandie - Comédie de Caen and the Centre Chorégraphique National de Caen / Basse-Normandie

National

• La Brèche is a founding member of the *Territoires de cirque* network, an association bringing together around thirty creations and touring structures focussing on contemporary circus art forms. The aim is to create a space for professional reflection and action, to be an active partner and a driving force for both public and institutional authorities and the professionals.

LA BRÈCHE Établissement Public de Coopération Culturelle soutenu par le Ministère de la Culture et de la Communication, la Région Basse-Normandie, le Conseil Général de La Manche et la Ville de Cherbourg-Octeville.
A Public institution for cultural cooperation supported by the French Ministry for Culture and Communication, the Region Basse-Normandie, The Conseil Général de la Manche and the Town of Cherbourg-Octeville



LA BRÈCHE
Rue de la Chasse Verte BP 238
50102 Cherbourg-Octeville cedex
02 33 88 43 73
www.labreche.fr



International

• *PASS Circus Channel* est un projet transmanche qui regroupe 8 partenaires : 4 partenaires du nord-ouest de la France (La Brèche - Pôle National des Arts du Cirque, le Cirque Jules Verne - Pôle National des Arts du Cirque et de la Rue d'Amiens, la Renaissance - Mondeville, le Conseil Général de La Manche) et 4 partenaires du sud de l'Angleterre (Activate Performing Arts - Dorchester, The Lighthouse - Poole, Farnham Maltings - Farnham, Seachange Arts - Great Yarmouth). *PASS Circus Channel* a pour objectif de développer des actions partagées contribuant au rayonnement du cirque contemporain, à la structuration du secteur professionnel et à la sensibilisation du public. La Brèche est chef de file de *PASS Circus Channel* jusqu'en juin 2015.

• La Brèche est partenaire associé de la plateforme *CircusNext*, un dispositif innovant de repérage, d'accompagnement et de promotion d'auteurs de cirque émergents au niveau européen.

• La Brèche est membre du réseau européen pour les arts de la rue et du cirque *Circostrada*, un réseau dédié à l'information, à l'observation et aux échanges professionnels qui regroupe 65 structures et 22 pays.

• La Brèche compte parmi les 45 membres du réseau européen *FACE - Fresh Arts Coalition Europe*, réseau européen de soutien aux formes artistiques émergentes et transdisciplinaires encourageant de nouveaux partenariats entre l'Europe et les autres continents.

• Dans le cadre du jumelage entre la Région Basse-Normandie et celle du Hordaland en Norvège, La Brèche organise un parcours de découverte du cirque contemporain dans des établissements scolaires norvégiens.

International

• *PASS Circus Channel* is a cross-Channel project with 8 partners: 4 from North-West France (La Brèche - Pôle National des Arts du Cirque, the Cirque Jules Verne - Pôle National des Arts du Cirque et de la Rue d'Amiens, la Renaissance - Mondeville, the Conseil Général de la Manche) and 4 from the south of England (Activate Performing Arts - Dorchester, The Lighthouse - Poole, Farnham Maltings - Farnham, Seachange Arts - Great Yarmouth). The aim of *PASS Circus Channel* is to work together to bring the contemporary circus into the limelight, to assist in structuring the professional sector and in raising the awareness of the public. La Brèche is the project leader for *PASS Circus Channel* through to June 2015.

• La Brèche is an associate partner in the *CircusNext* platform, an innovative system for detecting, supporting and promoting emerging circus authors on a European level.

• La Brèche is a member of *Circostrada*, the European network for street arts and contemporary circus, dedicated to providing information on and an observatory for the art form, and to facilitating professional interaction; it includes 65 structures from 22 countries.

• La Brèche is one of the 45 members of the European network, *FACE - Fresh Arts Coalition Europe*, a European network supporting emerging and trans-disciplinary art forms encouraging new partnerships between Europe and the other continents.

• In the framework of the twinning arrangement between the Region Basse-Normandie and Hordaland in Norway, La Brèche organizes a programme presenting the contemporary circus in Norwegian schools.

La brèche

PÔLE NATIONAL DES ARTS DU CIRQUE DE BASSE-NORMANDIE / CHERBOURG-OCTEVILLE

Un lieu dédié à la création

Fabrique de nouvelles formes de cirque, La Brèche accueille toute l'année des compagnies en résidence de création ou pour des temps de recherche et d'expérimentation. Elle accompagne la vitalité de ce champ de la création artistique en portant une attention particulière à la pluralité des esthétiques, aux croisements du cirque avec les autres disciplines et à l'émergence de la jeune génération.

Des rendez-vous avec le public

• La diffusion de spectacles est organisée autour des quatre saisons de l'année - automne, hiver, printemps, été. À chaque saison un temps fort qui souligne la diversité de la création circassienne.

• Les présentations publiques sont l'occasion d'appréhender le processus de création d'un spectacle en assistant à une étape de travail d'une compagnie en résidence.

• La médiation culturelle contribue à forger un regard nouveau sur le cirque et ses évolutions.



NATIONAL CENTRE FOR CIRCUS ARTS IN BASSE-NORMANDIE / CHERBOURG-OCTEVILLE

Dedicated to creation

A factory for new forms of circus art, La Brèche offers companies year-round residency while they are creating a new production or shorter stays for research and development. La Brèche sustains the vitality of this field of artistic creation by paying particular attention to the variety of aesthetic currents, cross-fertilisation between the circus and other disciplines and to emerging new talents.

Appointments with the public

• The shows are structured around the four seasons - Autumn, Winter, Spring, Summer; with a different accent each season, highlighting the diversity of circus creation.

• Public performances provide an opportunity to see how a show is created by participating in one of the stages in the work of a company in residence.

• Cultural outreach helps to renew our perception of the circus and see how it has evolved.

LA BRÈCHE AUJOURD'HUI

Des résidences pour accompagner la création

Une trentaine de compagnies accueillies chaque année dans un de ses espaces de travail, salle ou chapiteau. La Brèche propose également des résidences « hors les murs » dans le cadre de partenariats avec des établissements culturels ou d'enseignement. La Brèche accompagne les artistes à différents moments du processus de leur création, qu'il s'agisse de la phase d'écriture, de la finalisation ou de la diffusion d'un spectacle.

Les 4 Saisons de La Brèche, des temps de diffusion thématiques

Articulée autour des 4 saisons de l'année, la diffusion des spectacles est l'occasion de mettre l'accent sur une des facettes du cirque d'aujourd'hui.

Automne

La Brèche s'associe au festival *Les Boréales* - festival pluridisciplinaire tourné vers la création des pays nordiques.

Hiver

La création sous chapiteau à l'honneur avec *Escapade d'hiver* : une série de représentations d'un même spectacle durant deux semaines.

Printemps

Le festival *SPRING* est le temps fort des rendez-vous de La Brèche.

À travers une formule originale - 3 semaines de festival à l'échelle d'une région - il propose au public une vingtaine de spectacles résolument pluriels dans leurs écritures, leurs esthétiques, leurs formats. L'occasion de diffuser les spectacles ayant été soutenus par La Brèche à travers des résidences ou des coproductions.

Été

- *Escapade d'été* invite le temps d'un week-end à suivre un parcours artistique de formes non-conventionnelles conçues pour des espaces atypiques (lieux patrimoniaux, jardins,...).
- Le festival *Les Art'Zimutés* réunit, à travers une programmation commune, la jeune génération circassienne et les musiques actuelles.

Tous les temps de diffusion de La Brèche sont organisés en partenariat avec les lieux et institutions culturels de Basse-Normandie.

Médiation et expérimentation

La Brèche expérimente des nouvelles formes de médiation pour permettre au plus grand nombre la rencontre avec la création contemporaine. Ses actions sont construites en lien avec de nombreuses structures (établissements scolaires, maisons d'arrêt, instituts médico-éducatifs, associations de quartier,...) et s'adaptent à chaque public en construisant des parcours singuliers. Action phare de ce programme de médiation, *French Remix* est un projet inclusif de pratiques artistiques et numériques fondé sur la totale mixité des publics. Il comprend en outre un volet de coopération transmanche dans le cadre du projet européen *PASS Circus Channel*.

La Serpentine - Cirque Ici Johann Le Guillerm ©DR



TODAY

Residency as a support for creation

Around thirty companies take up residency every year the performance hall or the Big Top. La Brèche also offer "external" residencies in the framework of partnerships with cultural or educational institutions. La Brèche supports artists at different stages in their creative process, whether it be during the writing phase, putting the final touches to the production or putting on performances.

La Brèche's 4 seasons, thematic Programmes

Structured around the 4 seasons, the performances are an opportunity to highlight a given facet of today's circus arts.

Autumn

La Brèche takes part in *Les Boréales* - a multidisciplinary festival focussing on creations from Scandinavian countries.

Winter

Gives pride of place to a Big Top production with *Escapade d'hiver* : a series of performances of the same show over a two-week period.

Spring

The *SPRING* Festival is the high point of all the events in the La Brèche calendar. Its original formula - a 3-week festival of performances across an entire region - offers the public about twenty extremely varied shows; varied in their writing, their aesthetics and their format. It is also the moment when productions supported by La Brèche through residencies or co-productions are performed.

Summer

- *Escapade d'été* invites the public to spend a weekend on an artistic journey through unconventional art forms designed for unusual places (historic sites, gardens, ...).
- The *Les Art'Zimutés* Festival unites young circus artists and today's popular music in a combined programme.

All the La Brèche events are organised in partnership with cultural sites and institutions in Region Basse-Normandie.

Outreach programme and experimentation

La Brèche is experimenting with new forms of outreach to bring as many people as possible into contact with contemporary creations. The centre works with many different institutions (schools, prisons, centres for people with learning disabilities, local community associations, ...) and adapts its action to each type of audience by designing unique solutions. *French Remix*, the flagship in the outreach programme, is an inclusive project comprising artistic and digital practice based on a completely mixed audience. It also includes a cross-Channel cooperation chapter in the framework of the European *PASS Circus Channel* project.

LA BRÈCHE DEMAIN

Une "Villa Médicis du Cirque"...

La Maison des artistes, lieu de vie et de travail

Fin 2017 ouvrira sur le site de La Brèche une « maison des artistes ». Ce complément d'équipement permettra d'améliorer les conditions de séjour des compagnies accueillies en résidence et offrira des espaces adaptés aux nouvelles modalités de leur travail. Ce nouvel équipement comprendra 14 chambres, un espace convivial, une salle de réunion, une salle d'échauffement, des bureaux pour les résidents et un studio de création numérique.



Clowns & Queens - Gandini Juggling&CLT-Image Passion

3 programmes de résidence au cœur du projet de La Brèche

Parallèlement aux résidences de création aujourd'hui accueillies à La Brèche, la « maison des artistes » permettra d'ouvrir 2 nouveaux programmes de résidence d'écriture :

- résidences destinées aux artistes d'autres disciplines que le cirque contemporain pour favoriser les échanges : chorégraphes, vidéastes, dramaturges, plasticiens,... ayant un projet en lien avec les arts du cirque ou intéressés par la découverte de ce champ de la création artistique.

- résidences proposées à des chercheurs, universitaires, journalistes spécialisés ayant un projet d'édition papier ou numérique sur une thématique, en lien direct ou indirect, avec le cirque contemporain.

Une école de cirque pour la pratique amateur

Convaincue de la nécessité de développer des liens étroits entre pratique amateur et création professionnelle, La Brèche envisage d'accueillir sur son site une école de cirque de loisirs. Celle-ci permettra d'explorer de nouvelles voies articulant modules théoriques et expériences sensibles, deux volets constitutifs d'une véritable « école du spectateur ».

3 residency programmes at the heart of the La Brèche project

In parallel with the creation residencies offered today, the Artists' House will enable La Brèche to open 2 new residency programmes for writing :

- residencies for artists in other disciplines than the contemporary circus to enable exchanges : choreographers, video film directors, playwrights, plastic artists,... whose project is related to the circus arts or who are interested in discovering this field of artistic creation.

- residencies offered to research students, university staff, specialised journalists with a project for a hardcopy or digital publication on a theme either directly or indirectly related to the contemporary circus.

A circus school for amateurs

Convinced of the importance of developing close ties between amateur practice and professional creation, the La Brèche site is exploring the possibility of hosting a school for circus as a leisure activity. This will provide for exploring new avenues combining theoretical modules and sensory experiences, which are the cornerstones of a real "spectator school".

TOMORROW

A "Villa Medici of the Circus" ...

The Artists' House: a place to live and work

At the end of 2017, an Artists' House will be opened on the La Brèche site. This new installation will improve the conditions for companies in residence and offer areas adapted to their new working methods. It will include 14 bedrooms, a living area, a meeting room, a warm-up room, dedicated offices and a digital creation studio.